

# Th?a Thu?n V?n B?n v? Ng??i Th? Ba: Cho FEMA Bi?t Ph?i H?i Ai v? ??n Xin c?a Quý V?

Release Date: Th9 21, 2021

Ng??i n?p ??n nào c?n b?n bè ho?c thân nhân giúp h? n?p ??n xin h? tr? th?m h?a, ho?c ?? g?p ng??i ki?m tra c?a FEMA t?i ??a ?i?m b? h? h?i, có vi?t v?n b?n và n?p b?n t??ng trình v? ng??i th? ba. Tài li?u này là th?a thu?n pháp lý cho phép m?t ng??i khác trên 18 tu?i cho FEMA bi?t thông tin và nh?n thông tin t? FEMA nhân danh ng??i s?ng sót.

## Th?a thu?n v?n b?n v? ng??i th? ba r?t h?u ích khi:

- Ng??i n?p ??n b? d?i ch? ho?c không th? hi?n di?n trong lúc ki?m tra ngôi nhà.
- Ng??i nào c?n ???c giúp ?i?n ??n xin h? tr? t? FEMA. ?i?u này r?t ti?n cho:
  - C? dân lão niên
  - Ng??i nào khó hi?u thông tin b?ng l?i và/ho?c trên v?n b?n
  - Ng??i g?p khó kh?n v? tâm th?n, th? ch?t và giác quan, có th? làm cho h? không hi?u rõ

## Th?a thu?n v? ng??i th? ba ph?i:

- ???c vi?t trên v?n b?n. V?n b?n này có th? ???c t?i lên tr??ng m?c [DisasterAssistance.gov](https://www.disasterassistance.gov) c?a quý v?, g?i qua b?u ?i?n, g?i qua ?i?n sao (fax) ho?c mang ??n Trung Tâm Ph?c H?i Th?m H?a.
  - G?i th? ho?c ?i?n sao ??n:  
FEMA National Processing Service Center  
P.O. Box 10055  
Hyattsville, MD 20782-8055
- Ch? ???c cho phép b?ng l?i khi c? hai, ng??i s?ng sót và ng??i th? ba có m?t t?i Trung Tâm Ph?c H?i Th?m H?a ho?c trong khi g?i ???ng dây giúp ?? c?a FEMA.



FEMA

Page 1 of 2

- **Xác Nhận Danh Tánh** Ng??i s?ng sót ph?i cho bi?t h? tên, ??a ch? hi?n t?i, ngày sanh và n?i sanh c?a h? c?ng nh? s? ??n ?ã n?p c?a h?.
- **??c ng??i s?ng sót ký tên.** Khi ký tên vào tài li?u này, ng??i s?ng sót ??ng ý r?ng thông tin là th?t.
- **Bao g?m s? nh?n di?n cá nhân.** Bao g?m s? nh?n di?n cá nhân s? giúp ??i di?n FEMA tìm ???c ??n xin c?a quý v? ?? c?u xét.
- **Bao g?m thông tin ???c FEMA ti?t l? cho ng??i th? ba.**
- **Cho bi?t ng??i ho?c nhóm ???c th?a thu?n cho ti?t l?.** Ng??i này có th? là b?n bè, ng??i láng gi?ng, thân nhân ho?c ??i di?n nh? ??i di?n b?o hi?m.

Ng??i s?ng sót ph?i tr? l?i ?úng t?t c? các câu h?i xác nh?n khi h? g?i vào ???ng dây giúp ?? c?a FEMA, và yêu c?u t?ng ?ài nói chuy?n v?i ng??i th? ba nhân danh h?.

### ??????Cách Liên L?c v?i FEMA

- Tr?c tuy?n t?i [DisasterAssistance.gov](https://www.DisasterAssistance.gov)
- G?i ???ng dây giúp ?? c?a FEMA theo s? 800-621-3362 ( TTY 800-462-7585), vào b?t c? lúc nào.
- T?i v? ?ng d?ng di ???ng FEMA

Vào m?ng l??i [fema.gov/disaster/4611](https://www.fema.gov/disaster/4611) ?? bi?t thông tin m?i nh?t v? Bão Ida. Theo dõi chúng tôi trên Twitter t?i [twitter.com/FEMARegion6](https://twitter.com/FEMARegion6) và b?m "thích chúng tôi" trên Facebook t?i [facebook.com/FEMARegion6/](https://facebook.com/FEMARegion6/).

